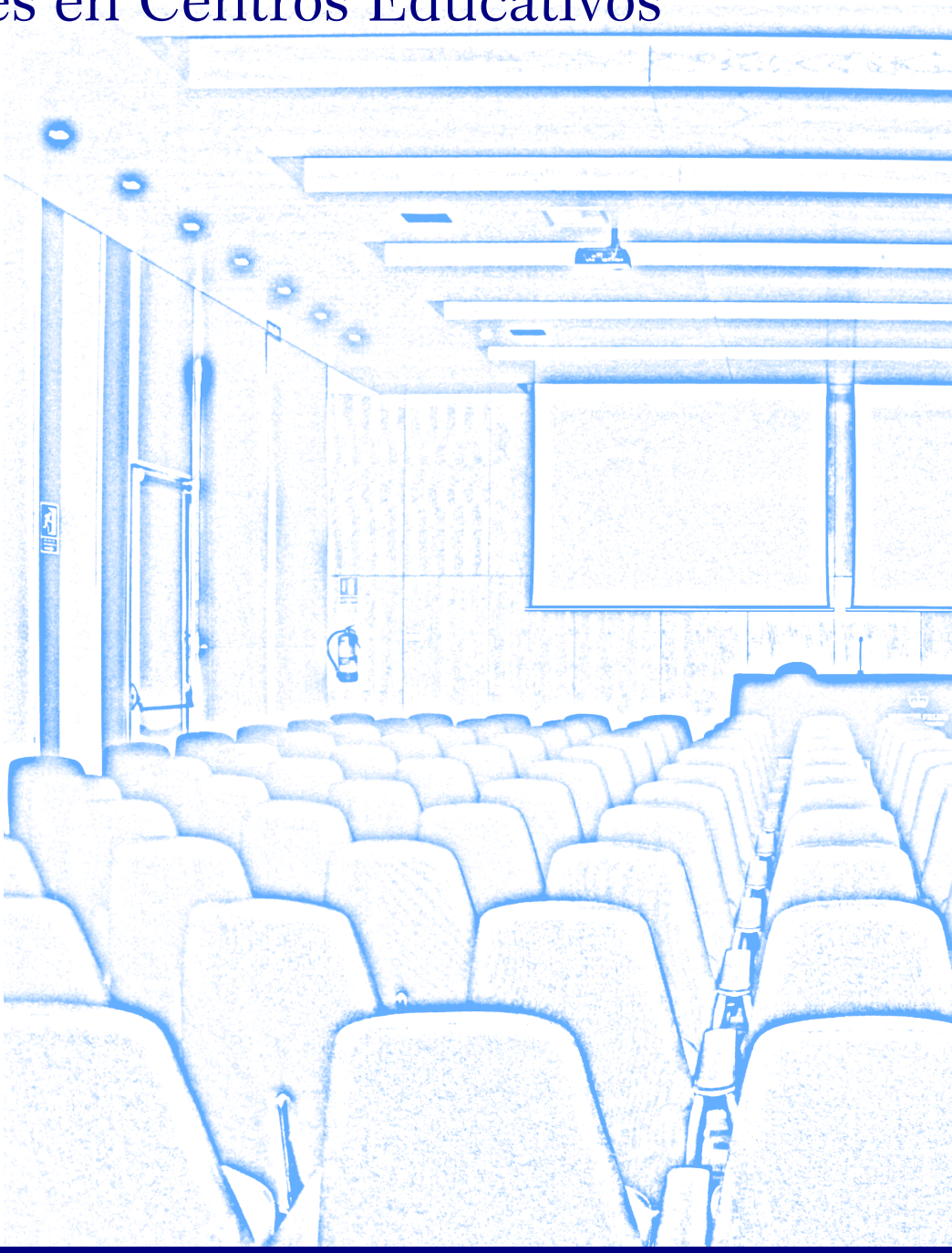
ACTAS

I Congreso Internacional de Enseñanza de Inglés en Centros Educativos



CEU | Ediciones

unimel EDUCACIÓN

INTERNATIONAL CONFERENCE
EICE 2016
ENGLISH TEACHING IN EDUCATIONAL INSTITUTIONS

ALLIANCE CREATIVE

Valencia, 6, 7 y 8 de mayo de 2016

Actas del I Congreso Internacional de Enseñanza de Inglés en Centros Educativos

Actas del I Congreso Internacional de Enseñanza de Inglés en Centros Educativos

Virginia Vinuesa y Manuel Lázaro
(Coordinadores)

CEU | *Ediciones*

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Actas del I Congreso Internacional de Enseñanza de Inglés en Centros Educativos

© 2016, sus autores
© 2016, de la edición, Fundación Universitaria San Pablo CEU

CEU *Ediciones*
Julián Romea 18, 28003 Madrid
Teléfono: 91 514 05 73, fax: 91 514 04 30
Correo electrónico: ceuediciones@ceu.es
www.ceuediciones.es

ISBN: 978-84-16477-51-7
Depósito legal: M-42220-2016

Maquetación: Servicios Gráficos Kenaf, S.L.

COMITÉ ORGANIZADOR

Xavier Gisbert: Dirección

Virginia Vinuesa: Programas y contenidos

Mª José Martinez de Lis: Relaciones Institucionales

Franc Corbi: Organización

Fernando Serrano: Coordinador de acreditaciones académicas

COMITÉ CIENTÍFICO

Adalid Ruiz, Pedro – Comunidad Valenciana

Aguilera Lucio-Villegas, Carmen – Comunidad de Madrid

Ball, Phil – Universidad del País Vasco

Biringer, William John – Florida State University

Casal Madinabeitia, Sonia – Universidad Pablo de Olavide

Cerezo Herrero, Enrique – Universidad CEU Cardenal Herrera

Colomar Gisbert, Salvador – Comunidad de Valencia

Cornelio, María – Hunter College (CUNY)

Cunningham, Kristina – European Commission

De Haro Figueroa, Trinidad – Ministerio de Educación

Escobar Artola, Lilly – Universidad CEU Cardenal Herrera

Fernández Fernández, Raquel – Centro Universitario Cardenal Cisneros

García Laborda, Jesus – Universidad de Alcalá

García Manzanares, Nuria – Universidad Rey Juan Carlos

García Mayo, María del Pilar – Universidad del País Vasco

García Perales, Vicent – Universidad CEU Cardenal Herrera

Genessee, Fred – McGill University, Montreal, Canadá

Gisbert da Cruz , Xavier – Comunidad de Madrid

Henderson, Rosalie – Universidad Rey Juan Carlos, Madrid

Lara Garrido, Manuel F. – BEP Network manager, Jaen

Lasagabaster, David – Universidad del País Vasco

Lorenzo Galés, Nieves – Generalidad de Cataluña

Madrid Fernández, Daniel – Universidad de Granada

Matoses Jaén, Sara – Universidad CEU Cardenal Herrera

Medgyes, Péter – Eötvös Loránd University, Budapest, Hungría

Noguera Borel, Alejandro – Fundacion Cañada Blanch y Fundacion Libertas 7

Nordlund, David – Florida State University

Palfreeman, Linda – Universidad CEU Cardenal Herrera

Palma Fernández, Gracia – Presidenta de Greta

Reyes, Charo – GRETA

Renart Ballester, Alejandra – Comunidad Valenciana

San Isidro Agrelo, Xabier Asesor – Consejería de Educación en el Reino Unido

Stobbs, Janet – Universidad CEU Cardenal Herrera

Tarrant Brown, Patricia – Bilingual Education Consultant, Valencia

Villoria Prieto, Javier – Universidad de Granada

Vinuesa Benítez, Virginia – Universidad Rey Juan Carlos, Madrid

46

El programa de profesores visitantes en Estados Unidos y Canadá

VANESA ÁLVAREZ SILVA. CP SANTA BÁRBARA (LUGONES- ASTURIAS)

Resumen

La comunicación que aquí se presenta trata sobre el Programa de Profesores Visitantes en EEUU y Canadá, destacando sus características principales, los requisitos necesarios para poder solicitar el programa y las funciones básicas de los profesores visitantes en América. Asimismo, expone una experiencia personal como profesor visitante durante dos cursos académicos en el estado de Florida.

Palabras clave

Programa, internacional, bilingüismo, experiencia, EEUU.

Abstract

This paper presents The Visiting Teachers in the USA and Canada program, highlighting its main characteristics, the requirements needed to apply to the program, and the basic roles of the Visiting Teachers in America. Additionally, it describes a personal experience as a Visiting Teacher for two years in Florida.

El programa de Profesores Visitantes en Estados Unidos y Canadá es un programa de la acción educativa exterior española que tuvo sus inicios en el año 1986 con dos estados pioneros: Nueva York y California. En la actualidad, más de treinta estados estadounidenses junto con la provincia de Alberta (Canadá) ofrecen anualmente puestos de trabajo a docentes españoles durante uno, dos o tres cursos académicos. El número de plazas varía de un año a otro al igual que los requisitos solicitados por cada estado. En la convocatoria más reciente se han ofertado más de 735 plazas distribuidas entre los treinta y un estados participantes actualmente (Alberta-Canadá, Arizona, California, Carolina del Norte, Colorado, Connecticut, Delaware, Florida, Georgia, Illinois, Indiana, Kentucky, Michigan, Ohio, Iowa, Kansas, Nebraska, Luisiana, Maryland, Minnesota, Nevada, Nueva Jersey, Nuevo México, Oklahoma, Oregón, Texas, Utah, Virginia Occidental, Washington D.C, Washington State and Wisconsin).

EEUU se caracteriza por ser un país multicultural en donde conviven con fuerza dos lenguas predominantes, el inglés como lengua oficial, junto con el español procedente del flujo de inmigrantes hispanos que recibe el país. El programa ofrece así respuesta a esta creciente demanda de enseñanza de la lengua española como segunda lengua. Los profesores visitantes son de vital importancia para los programas duales existentes a lo largo del país, aportando no sólo su excelente experiencia docente y dominio del idioma, sino también una visión internacional y multicultural a los centros educativos americanos de incalculable valor. Por ello, no es de extrañar, que el programa continúe creciendo de año en año en número de estados interesados en contratar a un profesor visitante sino también en número de profesores requeridos por cada uno de ellos.

El estado con mayor demanda de profesores visitantes en la actualidad corresponde con el estado de Texas, caracterizado por una gran presencia e influencia hispana. Los puestos de profesores visitantes ofertados para el estado de Texas en la convocatoria de 2016-2017 ascienden a doscientos cuarenta, cifra que puede verse incrementada al término del proceso de selección que tiene lugar todos los años en Madrid en torno al mes de abril. Se puede, por consiguiente, afirmar que se trata de una experiencia doblemente satisfactoria. Por un lado, por lo que la propia experiencia aporta al docente en sí, y por otro, por la gran labor y contribución del profesor visitante al sistema educativo americano. De igual modo, dado que el programa es temporal, prorrogable hasta tres cursos académicos, los profesores visitantes retornan a nuestro país repletos de experiencias educativas nuevas, con un dominio de la lengua inglesa muy elevado, conocimiento de nuevas metodologías y técnicas que se asimilan a las propias y ya conocidas y con contactos en Estados Unidos que pueden servir

de nexo para proyectos educativos comunes. El contacto directo con un sistema educativo diferente al propio, hace posible que los maestros y maestras españoles identifiquen las deficiencias y puntos fuertes de cada uno de ellos en primera persona, pudiendo así seleccionar aquellas características más positivas de cada sistema educativo y aplicarlas a la práctica diaria en el aula, contribuyendo de este modo a la mejora de la calidad educativa de nuestro país.

Requisitos

Los requisitos varían dependiendo de los diferentes estados y del año de la convocatoria. En la convocatoria de Profesores Visitantes en EEUU y Canadá más actual, la correspondiente al año 2016-2017, las condiciones necesarias para todos los participantes con independencia del estado solicitado eran las siguientes: poseer nacionalidad española, nivel avanzado de inglés, no padecer enfermedad que imposibilite el ejercicio de la docencia y estar en posesión de una titulación universitaria de entre las que se enumeran a continuación: Maestro o Graduado en Educación Primaria, Licenciados o Graduados en Filología Inglesa, Hispánica, o Traducción e Interpretación, Licenciados o Graduados en Matemáticas, Biología, Física, Química, Ciencias Medioambientales, Ciencias de la Actividad Física y del Deporte, Empresariales, Geografía e Historia, Humanidades, Periodismo, o cualquier Licenciatura o Grado del ámbito científico o lingüístico. Los Licenciados deberán estar en posesión asimismo del Master que habilita para la función docente o sus equivalentes.

Los candidatos deben seleccionar un solo estado de entre los participantes en la convocatoria y cumplir de igual manera con los requerimientos solicitados por el estado de su elección. Si bien es cierto que cada estado tiene sus propias demandas, la inmensa mayoría exige que sus participantes posean al menos tres años de experiencia docente a jornada completa en enseñanza reglada no universitaria, así como carné de conducir. Del mismo modo, muchos estados también requieren un nivel de inglés de B2 o superior y experiencia en programas bilingües.

Se debe tener en cuenta que a pesar de que estos son los requerimientos imprescindibles para poder superar la primera fase del proceso de selección , se valorarán de forma muy positiva e incluso decisiva todas las habilidades, conocimientos o experiencias únicas y diferentes que los profesores puedan acreditar. Es de vital importancia para el solicitante ser consciente de este hecho de cara a las entrevistas llevadas a cabo por el personal de los diferentes centros educativos americanos. Por ello, si se practica algún deporte, se hablan otros idiomas con independencia del inglés, se ha vivido en el extranjero con anterioridad, participa o ha participado en alguna acción de voluntariado, toca algún instrumento, o en definitiva, realiza o posee buenas aptitudes para actividades no tan estrechamente ligadas con la enseñanza, se deben de igual modo ensalzar el día de la entrevista, pues pueden ser las que le hagan destacar con respecto a otros candidatos y lograr así ser finalmente seleccionado de entre un número muy elevado de solicitantes.

A los puestos de profesor visitante pueden optar todos los docentes que cumplan los requisitos previamente mencionados con independencia de si son funcionarios o no. En el caso de los funcionarios se mantiene su puesto de trabajo y destino con las mismas condiciones y efectos que si estuviese trabajando en España. Una vez que el candidato seleccionado acepte su participación en el programa debe iniciar los trámites necesarios para cambiar su situación administrativa de docente “en activo” a “servicios especiales”, la cual capacita al profesor a participar incluso en los Concursos de Traslados docentes tanto de ámbito nacional como autonómico aún estando fuera del país. Los profesores visitantes funcionarios tendrán asimismo los servicios médicos cubiertos a cargo de MUFACE.

Funciones de los profesores en EEUU y Canadá

Los profesores seleccionados trabajan a tiempo completo en centros de educación primaria y secundaria en los países de destino, y podrán impartir español como lengua extranjera, programas bilingües y de inmersión lingüística o cualquier área o materia que se lleve a cabo en sus centros. Es importante destacar que el sistema educativo americano es mucho más flexible que el español. No importa la experiencia previa en España ni la especialidad que uno posea, si la directiva de un centro considera al profesor visitante como el candidato adecuado para impartir una asignatura, éste será el encargado de ella. Por ello, existe la posibilidad, aunque no es lo más habitual, de que los profesores visitantes estén a cargo de asignaturas tales como teatro, baile, robótica o judo entre muchas otras. Por consiguiente, es imprescindible tener una mente abierta a la hora de trabajar en EEUU y estar dispuesto a desempeñar funciones desconocidas hasta el momento. En mi

experiencia personal he tenido el placer de trabajar como profesora de español en Middle y High School durante el primer curso en Florida a pesar de que toda mi experiencia previa se había desarrollado como maestra de inglés en Educación Primaria e Infantil. El segundo curso como profesora visitante, sin embargo, tuve la oportunidad de ser tutora de segundo curso de Educación Primaria, impartiendo todas las materias del curso excepto las conocidas como "electives" que en el colegio en el que trabajaba correspondían con español como segunda lengua, plástica, música y educación física.

En cuanto a las retribuciones, los maestros tienen derecho a percibir el mismo salario que los docentes americanos dejando de recibir remuneración económica por parte del gobierno español durante el tiempo de permanencia en el programa. Se debe señalar que en Estados Unidos los profesores obtienen el mismo salario con independencia de si imparten docencia en Educación Primaria o Secundaria. La tabla salarial varía dependiendo de los diferentes estados y condados , así como de los años de experiencia previa, junto con el nivel de formación. De este modo una persona en posesión de un título de doctorado cobrará un salario más elevado que otra persona trabajando en el mismo nivel educativo e idéntica antigüedad pero con estudios inferiores.

Experiencia personal

La mayoría de profesores visitantes coincide a la hora de afirmar que se trata de una experiencia dura a nivel personal y laboral pero a la par tremendamente enriquecedora en todos los ámbitos. No importan los años de experiencia previa que se posean como docente pues se trata de una experiencia que romperá todos los esquemas anteriores. Es importante tener una actitud positiva, muchas ganas de aprender, de adaptarse a lo nuevo y de aceptar una nueva metodología, formas de actuar y valores que pueden diferir de los propios. Si uno pretende trasladar lo que hace en España a Estados Unidos en todos los aspectos (horarios, metodología, asignaturas, contacto con familias, notas…) éste probablemente no sea el programa adecuado. Sin embargo, si se está abierto a explorar, adaptarse, aprender, aprender y continuar aprendiendo, crecer, sorprenderse y superarse cada día, con total seguridad el programa constituirá una de las mejores experiencias de su vida a todos los niveles.

Las primeras semanas en Estados Unidos son duras, largas y complejas. Además de tener que adaptarse a un nuevo país y cultura, se debe continuar con las diligencias imprescindibles para poder trabajar y vivir allí: huellas dactilares, test de drogas, solicitud de número de la seguridad social, inscripción consular, obtener el carné de conducir americano, encontrar casa, comprar coche o abrir cuenta en un banco son tan sólo algunos de los trámites iniciales que llegan a mi mente de golpe y porrazo cuando recuerdo los comienzos en el país. La dificultad se duplica cuando se deben combinar en el tiempo todas las gestiones administrativas anteriormente mencionadas con numerosas reuniones en el centro de trabajo en las que en lugar de disiparse las dudas, se generan nuevas. Será en esos primeros días también cuando se conozca cuál será nuestra labor exacta dentro del colegio, a qué grupos daremos clase, de qué recursos dispondremos, y cuál será nuestra aula. También se deberá de lidiar con la decoración de la clase, que en Estados Unidos es muy exhaustiva y pormenorizada, así como con las reuniones generales de padres que en numerosas ocasiones tienen lugar antes del comienzo de las clases. Por lo general, en esa primera reunión general con padres no nos sentiremos ni estaremos completamente preparados pues aún no tendremos muy claro ni dónde estamos, ni qué hacemos, ni cómo nos las arreglaremos para superar el curso. Sin embargo, debemos de transmitir una sensación de control y dominio de las circunstancias suficiente como para que los padres se lleven una buena impresión de ese profesor recién llegado de la otra parte del mundo al cuál van a confiar la educación de sus hijos durante al menos un curso académico. La buena parte es que generalmente a pesar de todas estas dificultades e inseguridades iniciales, logramos dominar la situación y salir airosos de ella.

Muchos profesores visitantes relatan cómo durante los primeros días, semanas, o incluso meses, dependiendo de las circunstancias personales, se sentían continuamente abrumados por el exceso de información a la que estaban expuestos, y por la intensidad del día a día. Coinciden en señalar cómo en un principio el día parece no tener suficientes horas para lidiar con todos los documentos necesarios, notas requeridas y preparación de las clases, pero que finalmente llega el día en que logramos adaptarnos al sistema, a las clases y comenzamos a disfrutar por completo de la experiencia y que cuando ese momento sucede, uno no quiere que llegue el final.

La jornada laboral en los centros educativos americanos es más larga e intensa que la de nuestro país. En muchas ocasiones los profesores tan sólo disponen de la media hora escasa que los niños tienen para almorzar. De igual modo, las sesiones de clase suelen ser más extensas. Los profesores están sometidos a

constantes observaciones y evaluaciones por parte de el equipo directivo del centro. Es habitual que los mismos entren a observar las clases con frecuencia. Los niños también están supeditados a numerosas evaluaciones externas desde temprana edad mediante las conocidas como pruebas estandarizadas del gobierno americano. Toda la comunidad educativa, incluidos los padres, otorgan mucha importancia al resultado obtenido por los alumnos en dichas pruebas y en muchas ocasiones el puesto de trabajo de los profesores depende de lo satisfactorias que hayan resultado las calificaciones del alumnado. Las calificaciones no son numéricas en el sistema educativo americano, sino que emplean las siguientes letras en orden descendente de mejor a peor respectivamente: A,B,C,D,F.

En cuanto a las relaciones con las familias como norma general son muy cercanas. Las familias son bien recibidas en los centros educativos y su participación en las actividades escolares y extraescolares es muy elevada. La figura del profesor está valorada en la sociedad, y son frecuentes las muestras de afecto y regalos por parte de las familias y alumnos en fechas señaladas en el calendario como Navidad, San Valentín, Pascua , cumpleaños o fin de curso.

Con respecto a la metodología, señalar que es activa y participativa en donde el alumno es el centro del proceso enseñanza-aprendizaje. Es muy frecuente el trabajo por rincones desde todas las asignaturas y a cualquier edad. Los niños no reciben una base puramente teórica sino que aprenden haciendo, manipulando e investigando. Están muy habituados al trabajo en grupo y cooperativo. La creatividad recibe mucha importancia y es habitual que los alumnos posean buenas dotes artísticas y expositoras. Los proyectos son frecuentes a lo largo del curso y los alumnos están muy acostumbrados a llevar a cabo exposiciones orales delante de los demás compañeros. Las clases están muy estructuradas, y deben ceñirse a la programación docente de manera exhaustiva. Los alumnos están muy familiarizados con las normas del centro y la disciplina suele ser admirable en la mayor parte de los casos.

A modo de conclusión , me gustaría comparar el programa de Profesores Visitantes con el ascenso a una montaña, en donde la mejor vista, llega tras la cima más dura. De este modo, los comienzos pueden resultar difíciles, complicados, y la cima puede parecer en ocasiones inalcanzable, pero cuando uno llega a ella, las vistas desde allí son impresionantes. Así es este programa, emocionante, sobrecogedor, imponente, sensacional y ante todo único y extraordinario. Es por ello, que aunque la experiencia no es fácil en absoluto, sin dudarlo, la repetiría.

Referencias bibliográficas

España. Resolución de 3 de noviembre de 2015 de la Secretaría de Estado de Educación, Formación Profesional y Universidades, por la que se convocan plazas para profesores visitantes en centros educativos de Estados Unidos y Canadá para el curso académico 2016-2017. *BOE*, 10 de noviembre de 2015, núm. 269, p. 106451 a 106467.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Consejería de Educación. Embajada de España (2016) *Guía para candidatos al programa de profesores visitantes en Estados Unidos y Canadá 2016-2017*. Recuperado de: http://www.mecd.gob.es/servicios-al-ciudadano-mecd/dms/mecd/servicios-al-ciudadano-mecd/ catalogo/general/educacion/051070/ficha/051070-2016/guia-general-del-programa-para-el-curso-2016-17.pdf